

Nombre de membres élus au Bureau : 55	Membres en fonction : 54	Membres présents : 41	Absent(s) excusé(s) : 10	Absent(s) : 3	Pouvoir(s) : 4
---------------------------------------	--------------------------	-----------------------	--------------------------	---------------	----------------

Date de convocation : 14 mars 2023

Vote(s) pour : 45

Vote(s) contre : 0

Abstention(s) : 0

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU BUREAU

Séance du Lundi 20 mars 2023,

Sous la présidence de Monsieur François GROSDIDIER, Président de Metz Métropole, Maire de Metz, Membre Honoraire du Parlement.

Secrétaire de séance : Pascal GAUTHIER.

Point n°2023-03-20-BD-47 :

Opéra-Théâtre de Metz Métropole - Signature d'une convention de coproduction avec quatre théâtres italiens pour l'opéra "Cosi Fan Tutte".

Rapporteur : Monsieur Philippe MANZANO

Le Bureau,
Les Commissions entendues,

VU le Code Général des Collectivités Territoriales,
VU la délibération du Conseil Métropolitain du 15 juillet 2020 portant délégation du Conseil au Bureau,
CONSIDERANT l'intérêt de coproduire un spectacle avec quatre théâtres italiens,

APPROUVE le principe de cette collaboration,
APPROUVE, sous réserve du vote des crédits lors du Budget Primitif 2025, la participation de Metz Métropole à cette coproduction à hauteur de 31 000 €.

AUTORISE Monsieur le Président ou son représentant à signer la convention, dont le projet est annexé à la présente, sous réserve du vote des crédits lors du Budget Primitif 2025.

Metz, le 21 mars 2023

Le Secrétaire de séance

Pascal GAUTHIER
Directeur Général des Services



Pour extrait conforme
Pour le Président et par délégation
La Secrétaire Générale

Marjorie MAFFERT-PELLAT



Fondazione
**PERGOLESI
SPONTINI**

TEATRO G.B. PERGOLESI
SEDE LEGALE:
Piazza della Repubblica, 9
60035 Jesi (An) - Italia
UFFICI:
Largo Francesco Degrada, 5
60035 Jesi (An) - Italia

Tel. +39 0731 202944

p.iva 02039280421
info@fpsjesi.com

www.fondazionepergolesispontini.com

Jesi, 25/01/2023

**ACCORDO PRELIMINARE DI COPRODUZIONE
DELL'OPERA LIRICA *Così fan tutte* di W.A.Mozart**

I sottoelencati Teatri

Fondazione Pergolesi Spontini, P. Iva/CF 02039280421, avente sede in Jesi – Piazza della Repubblica, 9, nella persona del Direttore Generale Dr. Lucia Chiatti (d'ora in avanti denominato **Teatro di Jesi**);

Fondazione Teatro di Pisa con sede a Pisa via Palestro 40, CAP 56127 CF e P.I. 00458600509 nella persona del Direttore Generale Dr. Michele Galli (d'ora in avanti denominato **Teatro di Pisa**);

Fondazione Teatro Comunale di Modena con sede in 41121 Modena, via del Teatro 8, codice fiscale e partita IVA 02757090366, nella persona del Direttore amministrativo Dott.ssa Stefania Natali, (d'ora in avanti denominato **Teatro di Modena**);

Il Comune di Rovigo – Sezione Attività Teatrali, codice fiscale e P.I. 00192630291, con sede in Rovigo, Piazza Garibaldi N. 14, nella persona del Dirigente Dott.ssa Micaela Pattaro, la quale interviene nel presente in qualità di Dirigente responsabile della Sezione Attività Teatrali, non in proprio, ma in nome, per conto e nell'esclusivo interesse dell'Amministrazione Comunale che legalmente rappresenta, giusto decreto sindacale n. 43 del 11/11/2022, (d'ora in avanti denominato **Teatro di Rovigo**);

Metz Métropole,

Maison de la Métropole 1 place du Parlement de Metz CS 30353 57011 METZ Cedex 1,
nella persona : Monsieur Patrick THIL, Conseiller délégué chargé des Equipements Culturels, dûment habilité par le Bureau du 20 mars 2023,

N°SIRET : 200 039 865 00106

APE: 9004Z Licences: PLATESV-R-2021-000195-000196-000197

TVA Intracommunautaire : FR07200039865 (d'ora in avanti denominato **Teatro di Metz**);

stabiliscono e pattuiscono, di comune accordo, di concorrere alla coproduzione dell'Opera lirica: ***Così fan tutte* di W. A. Mozart**, nella Stagione 2023/2025 secondo le condizioni qui di seguito indicate e sulla base di una quota "a recita" per singolo teatro coproduttore che verrà quantificata successivamente con accordo specifico, restando inteso che tale quota sarà inerente ai costi del team creativo e conseguente creazione dell'allestimento che i teatri condividono, sulla base del piano di riparto della coproduzione stessa.

CALENDARIO RECITE PREVISTE:

- 2023 - Teatro di Jesi 20, 22 ottobre
- 2024 – Teatro di Pisa 15, 17 marzo
- 2024 – Teatro di Modena 29 novembre 1 dicembre
- 2024 - Teatro di Rovigo 20 e 22 dicembre 2024
- 2025 – Teatro di Metz da definire

QUOTE DI RIPARTO:

- 1) Teatro di Jesi: 20,00% corrispondente a € 31.000,00 + Iva;
- 2) Teatro di Pisa: 20,00% corrispondente a € 31.000,00 + Iva;
- 3) Teatro di Modena: 20,00% corrispondente a € 31.000,00 + Iva;
- 4) Teatro di Rovigo: 20,00% corrispondente a € 31.000,00 + Iva;
- 5) Teatro di Metz: 20,00% corrispondente a € 31.000,00 + Iva;

I teatri congiuntamente affidano il ruolo di capofila della produzione al Teatro di Jesi cui spetterà il compito di predisporre il piano di produzione e di organizzare gli adempimenti conseguenti sulla base di quanto concordato nel contratto definitivo.

Solo per effetto e dalla data di sottoscrizione della convenzione l'accordo potrà ritenersi giuridicamente perfezionato tra le parti, e solo in base alle disponibilità economiche dei rispettivi Comuni.

L'accordo definitivo sarà inviato ai coproduttori almeno tre settimane prima dell'inizio delle prove a Jesi.

Fondazione Pergolesi Spontini

Dott.ssa Lucia Chiatti

Fondazione Teatro di Pisa

Dott. Michele Galli

Fondazione Teatro Comunale di Modena

Dott.ssa Stefania Natali

Comune di Rovigo

Dott.ssa Micaela Pattaro

Metz Métropole

Monsieur Patrick THIL

ACCORD PRÉLIMINAIRE DE COPRODUCTION

DE L'OPÉRA COSI FAN TUTTE de W. A. Mozart

Les théâtres énumérés ci-dessous :

Fondazione Pergolesi Spontini, P. Iva/CF 02039280421, ayant son siège à Jesi - Piazza della Repubblica, 9, en la personne du Directeur Général Dr. Lucia Chiatti (ci-après dénommé Teatro di Jesi),

Fondazione Teatro di Pisa avec siège à Pisa via Palestro 40, CAP 56127 CF et P.I. 00458600509 en la personne du Directeur Général Dr. Michele Galli (ci-après dénommé Teatro di Pisa),

Fondation Teatro Comunale di Modena avec siège à 41121 Modène, via del Teatro 8, code fiscal et numéro de TVA 02757090366, en la personne du Directeur administratif Dr Stefania Natali, (ci-après dénommé Teatro di Modena),

La Commune de Rovigo - Section Activités Théâtrales, code fiscal et P.I. 00192630291, ayant son siège à Rovigo, Piazza Garibaldi N. 14, en la personne du Dirigeant Dr Micaela Pattaro, qui et dans le présent en qualité de Responsable de la Section Activités Théâtrales, non pas en son propre nom, mais en son nom et dans l'intérêt exclusif de l'administration communale qu'elle représente légalement, juste décret syndical n. 43 du 11/11/2022 (ci-après dénommé Teatro di Rovigo),

Metz Métropole,

Maison de la Métropole 1 place du Parlement de Metz CS 30353 57011 METZ Cedex 1, représenté par Monsieur Patrick THIL, Conseiller délégué chargé des Equipements Culturels, dûment habilité par le Bureau du 20 mars 2023,

N°SIRET : 200 039 865 00106

APE : 9004Z Licences: PLATESV-R-2021-000195-000196-000197

TVA Intracommunautaire : FR07200039865 (d'ora in avanti denominato **Teatro di Metz**);

établissent et conviennent, d'un commun accord, de concourir à la coproduction de l'Opéra lyrique : COSI FAN TUTTE de W. A. Mozart, dans la Saison 2023/2025 selon les conditions ci-dessous et sur la base d'un quota "à réciter" pour chaque théâtre coproducteur qui sera ensuite quantifié par accord spécifique, étant entendu que cette part sera inhérente aux coûts de l'équipe créative et la création ultérieure de l'aménagement que les théâtres partagent, sur la base du plan de partage de la coproduction.

CALENDRIER DES RÉCITS PRÉVUS :

2023 - Teatro di Jesi 20, 22 octobre

2024 - Théâtre de Pise 15, 17 mars

2024 - Théâtre de Modène 29 novembre 1 décembre

2024 - Théâtre de Rovigo 20 et 22 décembre 2024

2025 - Théâtre de Metz à définir

QUOTAS DE REPARTITIONS :

1) Teatro di Jesi : 20,00% correspondant à 31.000,00 € + TVA;

2) Teatro di Pisa : 20,00% correspondant à 31.000,00 € + TVA;

3) Théâtre de Modène : 20,00% correspondant à 31.000,00 € + TVA;

4) Théâtre de Rovigo : 20,00% correspondant à 31.000,00 € + TVA;

5) Théâtre de Metz : 20,00% correspondant à 31000,00 € + TVA;

Les théâtres confient conjointement le rôle de chef de file de la production au Théâtre de Jesi qui aura la tâche de préparer le plan de production et d'organiser les accomplissements conséquents sur la base de ce qui est convenu dans le contrat définitif.

Ce n'est que par effet et à partir de la date de signature de la convention que l'accord pourra être juridiquement conclu entre les parties, et uniquement sur la base des disponibilités économiques des communes respectives.

L'accord définitif sera envoyé aux coproducteurs au moins trois semaines avant le début des essais à Jesi.

Fondazione Pergolesi Spontini

Dott.ssa Lucia Chiatti

Fondazione Teatro di Pisa

Dott. Michele Galli

Fondazione Teatro Comunale di Modena

Dott.ssa Stefania Natali

Comune di Rovigo

Dott.ssa Micaela Pattaro

Metz Métropole

Monsieur Patrick THIL

Résumé de l'acte

057-200039865-20230320-2023-03-DB47-DE

Numéro de l'acte : 2023-03-DB47
Date de décision : lundi 20 mars 2023
Nature de l'acte : DE
Objet : Opéra-Théâtre de Metz Métropole - Signature d'une convention de coproduction avec quatre théâtres italiens pour l'opéra "Cosi Fan Tutte"
Classification : 8.9 - Culture
Rédacteur : Catherine DELLES
AR reçu le : 23/03/2023
Numéro AR : 057-200039865-20230320-2023-03-DB47-DE
Document principal : 99_DE-47.pdf

Historique :

23/03/23 15:30	En cours de création	
23/03/23 15:31	En préparation	Catherine DELLES
23/03/23 16:06	Reçu	Catherine DELLES
23/03/23 16:07	En cours de transmission	
23/03/23 16:09	Transmis en Préfecture	
23/03/23 16:13	Accusé de réception reçu	